



HRVATSKI ZAVOD ZA TOKSIKOLOGIJU
CROATIAN INSTITUTE FOR TOXICOLOGY

Sjedište/Adress: MARTIČEVA 63a, 10000 ZAGREB, HRVATSKA/CROATIA
tel. 01 46 86 910, fax. 01 46 41 368, e-mail: hzt@hzt, www.hzt.hr

FUCHS MAZIVA d.o.o.
I Krmice 8, Domaslovec
10 430 SAMOBOR

Klasa: 050-03-01/09-0534

Ur. br.: 03-01/09-0293

U Zagrebu, 02.03.2009.

**POTVRDNICA O PRIHVAĆANJU SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA
U REGISTAR KEMIKALIJA HRVATSKOG ZAVODA ZA
TOKSIKOLOGIJU**

Vaš Sigurnosno-tehnički list za kemikaliju **SILKOLENE CARB CLEANER SPRAY** (Šifra proizvoda – **NEMA**) proizvođača **FUCHS EUROPE SCHMIERSTOFFE** s datumom izdanja **05.01.2009.** godine (**prvo izdanje**) je stručno pregledan i donijet je zaključak da se kao takav može uvrstiti u Registar kemikalija HZT. On u bitnim parametrima odgovara propisanim uvjetima iz Pravilnika o ispunjavanju Sigurnosno-tehničkog lista (NN 111/06). Primjerak STL je pohranjen u naš Registar i smatra se jedinim originalom do vaše službene izmjene bilo kojih podataka u dokumentu. Za ispravnost svih podataka odgovara proizvođač/uvoznik kemikalije.

RAVNATELJ ZAVODA

Prof. dr. Franjo Plavšić



SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST ZA KEMIJSKE PROIZVODE

Stranica 1 od 7

Naziv proizvoda **SILKOLENE CARB CLEANER** Datum: 05.01.2009.
SPRAY

Izdanje: I

1. IDENTIFIKACIJA PROIZVODA I PROIZVOĐAČA/DOBAVLJAČA

- Naziv proizvoda: **SILKOLENE CARB CLEANER SPRAY**
- Šifra proizvoda:
- Namjena proizvoda: Sprej za čišćenje rasplinjača.
- **FUCHS EUROPE SCHMIERSTOFFE / FUCHS MAZIVA d.o.o.**
- Proizvođač/dobavljač:**
- Adresa: I Krmica br. 8, Domaslovec Tel. 00-385-1-33 80 525
10430 SAMOBOR Faks 00-385-1-33 80 527
- Broj telefona službe za interventna stanja: 112 (za medicinske informacije nazvati 00-385-01-23-48-342)

2. SASTAV/PODACI O SASTOJCIMA

- Kemikalija: Pripravak
- Kemijski naziv kemikalije:
- CAS broj:
- Kemijski sastav pripravka (koncentracija / područje koncentracije):

Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda: proizvod sadrži propan/butan kao potisni plin

Naziv sastojka	%	EINECS/CAS broj	Oznaka opasnosti	Oznaka upozorenja	Oznaka obavijesti
Ksilen	25-50	215-535-7/ 1330-20-7	Xn	R: 10- 20/21-38	S: (2-)25
Aceton	25-50	200-662-2/ 67-64-1	Xi, F	R: 11-36- 66-67	S: (2-)9-16-26- 46
Derivat alkohola	10-25	-/-	Xi	R: 36	-

3. IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI

- Najvažnije opasnosti i učinci proizvoda:
- na ljudsko zdravlje: Štetno je ako se udiše i u dodiru s kožom. Nadražuje oči i kožu.
- na okoliš: Nema podataka.
- fizikalno kemijske opasnosti: Lako zapaljivo.
- Posebne opasnosti: Nema
- Glavni simptomi učinaka:

Naziv proizvoda: **SILKOLINE CARB CLEANER** Datum: 05.01.2009.
SPRAY

Izdanje: I

Udisanje: Pospanost, vrtoglavica, mučnina, glavobolja, kašalj, kihanje, otežano disanje.

Koža: Svrbež, peckanje, crvenilo.

Oči: Crvenilo, suzenje, peckanje.

Gutanje: Ne očekuje se gutanje.

- Pregled izvanrednih stanja: Nema posebnih preporuka.

4. MJERE PRVE POMOĆI

- Mjere za pružanje prve pomoći:

nakon udisanja: Osobu izvesti na svježi zrak, staviti u poluležeći položaj i smirivati ju. Ako se pojave simptomi otrovanja potražiti liječničku pomoć.

nakon dodira s kožom: Svući kontaminiranu odjeću i obuću. Mjesta dodira temeljito ispirati vodom i blagom sapunicom, najkraće 15-ak minuta. U slučaju da se na mjestu dodira pojave simptomi potražiti liječničku pomoć.

nakon dodira s očima: Čistim prstima raširiti kapke (ukoliko osoba nosi kontaktne leće potrebno je ukloniti ih), usmjeriti vodu u oko (mlaz ne smije biti prejaki, voda treba biti mlaka do topla) i pritom kružiti očima tako da voda dospije u sve dijelove oka. U slučaju suzenja ili crvenila, potražiti pomoć okuliste.

nakon gutanja: Ne očekuje se.

- Napomena za osobu koja pruža prvu pomoć/liječnika: Pokazati ovaj sigurnosno-tehnički list ukoliko je osobu potrebno prevesti u bolnicu.

5. MJERE ZA SUZBIJANJE POŽARA

- Sredstva za gašenje požara:

PRIKLADNA: CO₂, teška zračna pjena, inertni plin FM 200 ili INERGEN, vodena magla

NE SMIJU SE UPOTREBLJAVATI: Vodeni mlaz, osim vodene magle za hlađenje zatvorenih spremnika.

- Protupožarne mjere za posebne opasnosti: Ukloniti izvore paljenja, pozvati vatrogasce i policiju. Moguće je ispuštanje eksplozivnih plinova u zrak (pare stvaraju eksplozivne smjese sa zrakom na sobnoj temperaturi).

- Posebne metode za gašenje požara: Korištenje vodene magle i spreja za hlađenje površina neoštećenih spremnika izloženih toplini i za zaštitu osoba (samo osobe uvježbane za protupožarnu zaštitu mogu koristiti vodeni sprej tj. raspršenu vodu).

- Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca: Vatrootporno odijelo, samostalni uređaj za disanje s otvorenim krugom na stlačeni zrak (HR EN 137), zaštitna obuća i rukavice.

Naziv proizvoda:	SILKOLENE CARB CLEANER SPRAY	Datum:	05.01.2009.
		Izdanje:	I

6. MJERE KOD SLUČAJNOG ISPUŠTANJA

- Osobne mjere opreza: U normalnim se okolnostima ne očekuju. U izvanrednim okolnostima uporabiti zaštitnu opremu navedenu u točki 8.
- Mjere zaštite okoliša: Moguće je ispuštanje eksplozivnih plinova u zrak. Omogućiti dobru ventilaciju. Ne očekuje se istjecanje ni izlivanje proizvoda u vodotokove i drenažne sustave obzirom da se radi o spremnicima pod tlakom, čijim će nestručnim rukovanjem ili probijanjem velikog broja premnika nastati aerosol koji će se raspršiti i ispariti.
- Način čišćenja i sakupljanja: i Obzirom da se ne očekuju tekući ostaci proizvoda, prazne spremike zbrinuti prema točki 13.
- Dodatna upozorenja: Nema podataka.

7. RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE

- Rukovanje:
 - mjere opreza Koristiti proizvod samo u dobro provjetrenim prostorijama kako bi se smanjila koncentracija isparavajućih para i plinova. Držati daleko od izvora topline i paljenja. Ne koristiti iskrece alate. Pakovine i nakon što se isprazne mogu sadržavati eksplozivne pare i ne smiju se bušiti, rezati, paliti i sl.
 - napuci za sigurno rukovanje Ne pušiti, piti ni jesti u prostoriji s opasnom tvari. Izbjegavati dodir s kožom i očima. U redovitim radnim uvjetima nositi pamučno ili slično radno odijelo, obuću koja obuhvaća cijelo stopalo, propisane rukavice od nitrilne gume ili sličnog materijala, zaštitne naočale ili vizir. Poduzeti mjere protiv pojve statičkog elektriciteta.
- Skladištenje: tehničke mjere i uvjeti skladištenja:
 - PRIKLADNI: Skladištiti u dobro zatvorenim spremnicima u dobro ventiliranom prostoru, podalje od topline.
 - IZBJEGAVATI: Skladištenje u prostoru s kemikalijama koje mogu izazvati požar (oksidansi, kiseline i sl.). Na skladištu ne držati nikakve alate ili strojeve koji mogu proizvesti iskru. Ne skladištiti na temperaturama iznad +50C.
- Ambalažni materijali:
 - PREPORUČENI: Originalna ambalaža proizvođača.
 - NEPRIKLADNI: Bilo koja druga vresta ambalažnog materijala.

8. NADZOR NAD IZLOŽENOŠĆU/OSOBNA ZAŠTITA

- Tehničke mjere za smanjenje izloženosti: Dobra ventilacija radnih prostorija.

Naziv proizvoda: **SILKOLENE CARB CLEANER** Datum: 05.01.2009.
SPRAY

Izdanje: I

- Parametri nadzora:

Naziv opasne tvari	GVI Granična vrijednost izloženosti ppm	Biološke granične vrijednosti
Ksilen	50 (221 mg/m ³) KGVI: 100 (442 mg/m ³)	-
Aceton	500 (1210 mg/m ³)	-

- Osobna zaštitna sredstva za:

- zaštitu dišnih puteva Koristiti polumasku ili masku s kombiniranim filtrom A-P. Samostalni uređaj za disanje s otvorenim krugom na stlačeni zrak (HRN EN 14387) koristiti kod visokih koncentracija (iznad 3.000 ppm) ili ako se sumnja da su koncentracije kisika u zraku niže od 17%.
- zaštitu ruku Zaštitne rukavice od PVC-a, nitrilne gume ili neoprenske gume (HRN EN 374).
- zaštitu očiju Zaštitne naočale koje dobro prijanjaju uz kožu lica (HRN CR 13464) ili vizir.
- zaštitu kože i tijela U normalnim radnim uvjetima/okolnostima nositi pamučnu radnu odjeću i zaštitnu obuću koja obuhvaća cijelo stopalo. U slučaju direktnog prskanja aerosola koristiti odjeću prikladnu za zaštitu od tekućih kemikalija (HRN EN 465) od vitona, PVC-a ili himexa te obuću od istih materijal.

- Posebne higijenske mjere i mjere opreza: U radnom prostoru zabranjeno jesti, piti i pušiti. Nakon svakog prekida rada oprati ruke. Izbjegavati dodir s kožom i očima.

9 FIZIKALNA I KEMIJSKA SVOJSTVA

- Fizikalno stanje

- Oblik aerosol
- Boja bezbojan
- Miris: po organskom otapalu
- pH vrijednost: Nema podataka
- Vrelište/područje vrenja: °C Nije primjenjivo
- Talište/područje taljenja: °C Nema podataka
- Temperatura raspada: °C Nema podataka
- Plamište: °C -17
- Temperatura samozapaljenja: °C Nije samozapaljiv
- Granice eksplozivnosti: vol. % Gornja: 13,0
Donja: 1,1

Naziv proizvoda: **SILKOLENE CARB CLEANER** Datum: 05.01.2009.
SPRAY

Izdanje: I

- Tlak para:	kPa	Nema podataka
- Gustoća para:	kg/m ³	Nema podataka
- Gustoća na 15°C:	g/cm ³	< 1,0
- Topljivost:	g/L	Netopljivo u vodi
- Koeficijent raspodjele- oktanol/voda	logPow	Nije primjenjivo
- Viskoznost na 40°C:	cSt	Nije primjenjivo

10. STABILNOST

- Stabilnost: Stabilno pri propisanim uvjetima korištenja i skladištenja.
- Uvjeti koje treba izbjegavati: Ukloniti sve izvore paljenja, toplinu i otvoreni plamen. Zaštititi od sunčeve svjetlosti i ne izlagati temperaturama koje prelaze 50°C.
- Materijali koje treba izbjegavati: Jake kiseline i oksidansi, cink, metalni oksidi, plastika.
- Opasni proizvodi raspada: Termičkom razgradnjom nastaju plinovi različite otrovnosti kao što su CO i CO₂.

11. PODACI O TOKSIČNOSTI

- Akutno otrovanje:
 - oralno (LD₅₀) Nema podataka.
 - inhalacijsko (LC₅₀) Nema podataka.
 - dermalno (LD₅₀) Nema podataka.
- Lokalni učinci:
 - nadražaj kože Da
 - nadražaj očiju Da.
 - osjetljivost kože Nema podataka.
- Kronično trovanje ili dugotrajno izlaganje: Nema podataka.
- Učinak izlaganja
 - Jednokratno: Moguća iritacija kože, očiju i sluznice dišnog sustava kao i učinci proizvoda na SŽS u vidu simptoma navedenih u točki 3.
 - Višekratno: Isto kao jednokratno.
 - Dugotrajno: Nema podataka.
- Trenutni učinci: Nema podataka.

Naziv proizvoda:	SILKOLENE CARB CLEANER SPRAY	Datum:	05.01.2009.
		Izdanje:	I

- **Odgodeni učinci:** Nema podataka.
- **Posebni učinci** (karcinogenost, mutagenost, reproduktivnost): Nema podataka.
- **Dopunski učinci:** Nema podataka.

12. EKOLOŠKI PODACI

- **Pokretljivost:** **Metoda:**
 - poznata ili predviđena raspodjela u prostoru Nema podataka.
 - površinska napetost Nema podataka.
 - apsorpcija/desorpcija Nema podataka.
 - ostala fizikalno-kemijska svojstva Nema podataka.
- **Postojanost/razgradljivost:**
 - biotička ili abiotička razgradnja Nema podataka
 - razgradnja uz prisutnost zraka i bez njega Nema podataka
 - postojanost Nema podataka
- **Bioakumulacija:**
 - bioakumulacijski potencijal Nema podataka.
 - biopovećanje Nema podataka.
- **Učinci proizvoda na okoliš:**
 - na vodu Nema podataka.
 - na zrak Nema podataka.
 - na tlo Nema podataka.
- **Ekotoksičnost:**
 - za vodene organizme Nema podataka.
 - za organizme u tlu Nema podataka.
 - za biljke i kopnene životinje Nema podataka.
- **Ostali podaci:** Nema

13. POSTUPANJE S OTPADOM

- **Način postupanja s otpadom:**
 - Ostaci od proizvoda:** Ne očekuju se.
 - Onečišćena ambalaža:** Ne odlagati zajedno s komunalnim i/ili neopasnim otpadom i predati ovlaštenim sakupljaču na zbrinjavanje.
- **Važeći mjesni propisi:** Zakon o otpadu, Pravilnik o vrstama otpada, Pravilnik o postupanju s ambalažnim otpadom, Uredba za postupanje s opasnim otpadom.

Naziv proizvoda:	SILKOLENE CARB CLEANER SPRAY	Datum:	05.01.2009.
		Izdanje:	I

14. PODACI O PRIJEVOZU

- Klasifikacijske oznake za prijevoz:

kopneni: 2.1 vodeni: 2.1 pomorski: 2.1 zračni: 2.1

- UN klasifikacijski broj: 1950

- Dodatni propisi: Zakon o prijevozu opasnih tvari

- Posebne mjere opreza i uvjeti prijevoza: Nema

15. PODACI O PROPISIMA

- Primjenjivi propisi: Zakon o kemikalijama, njegovi podzakonski akti i Pravilnik o maksimalno dopustivim koncentracijama štetnih tvari u atmosferi radnih prostorija i prostor MDK i o biološkim graničnim vrijednostima BGV.

- Podaci o opasnosti i mjerama sigurnosti (prema naljepnici):

Oznaka opasnosti

Xn



ŠTETNO

F

LAKO
ZAPALJIVO

Oznake upozorenja	R: 11	Lako zapaljivo
	R: 20/21	Štetno ako se udiše i u dodiru s kožom
	R: 36/38	Nadražuje oči i kožu
Oznake obavjesti	S: 2	Čuvati izvan dohvata djece
	S: 3	Čuvati na hladnom mjestu
	S: 16	Čuvati odvojeno od izvora paljenja – zabranjeno pušenje
	S: 23	Ne udisati aerosol
	S: 36/37	Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću i rukavice
	S: 51	Koristiti samo u dobro prozračenim prostorima

16. OSTALI PODACI

Naziv proizvoda:	SILKOLENE CARB CLEANER SPRAY	Datum:	05.01.2009.
		Izdanje:	I
